



**Zmluva o poskytovaní jazykového vzdelávania
uzatvorená podľa ustanovenia § 269 odsek 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších
predpisov**

1. ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ

Obchodné meno objednávateľa: Úrad geodézie, kartografie a katastra SR

Adresa: Chlumeckého 2, 820 12 Bratislava

IČO: 166 260

DIČ: 2020830240

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: [REDACTED]

Štatutárny zástupca: Ing. Hedviga Májovská

Poskytovateľ

Obchodné meno poskytovateľa: Academia Istropolitana Nova

Adresa: Prostredná 47/A, Svätý Jur 900 21

IČO: 317 55 976

DIČ: 2020992193

Bankové spojenie: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

Podnikateľ/ štatutárny zástupca: Ing. arch Jaroslav Kilian

2. Predmet zmluvy

Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa tieto služby:

- 2.1 zabezpečiť výuku anglického jazyka pre predsedníčku a podpredsedu ÚGKK SR v priestoroch objednávateľa na Chlumeckého 2, Bratislava,
- 2.2 zabezpečiť výučbu kvalifikovaným a skúseným lektorom,
- 2.3 zabezpečiť výučbu s obsahovou náplňou a zameraním na: angličtinu v štátnej správe, rozvoj špecializovanej slovnej zásoby používanej v oficiálnych dokumentoch a komunikácii v prostredí EÚ, súvisiace gramatické prostriedky a dôraz na ich používanie v komunikácii, rokovácia angličtina a jazyk odborných stretnutí, efektívna a profesionálna prezentácia na medzinárodných podujatiach v súlade so zaužívanými zvyklosťami EÚ.

3. Termín a rozsah plnenia

- 3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať výučbu anglického jazyka v termíne od 01.01. 2012 do 31.12. 2012 v rozsahu štyroch vyučovacích hodín týždenne (jedna vyučovacia hodina 45 minút).
- 3.2 V prípade zrušenia hodiny zo strany objednávateľa sa zrušená hodina odučí v náhradnom termíne po dohode s poskytovateľom. Poskytovateľ nie je povinný nahradiť výučbu, ktorá sa zruší v lehote kratšej ako 24 hodín pred začiatkom výučby. Poskytovateľ má právo takúto vyučovaciu hodinu fakturovať.
- 3.3 V prípade zrušenia hodiny zo strany poskytovateľa je poskytovateľ povinný po dohode s objednávateľom odučiť hodinu v náhradnom termíne. Poskytovateľ je povinný aspoň 24 hodín pred začatím hodiny oznámiť objednávateľovi zrušenie vyučovacej hodiny.

4. Podmienky plnenia

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že anglický jazyk sa bude vyučovať v priestoroch objednávateľa v termínoch podľa dohody s predsedníčkou alebo podpredsedom s príslušným lektorom.
- 4.2 Poskytovateľ bude evidovať dochádzku účastníkov, vykoná preskúšanie účastníkov kurzu písomnou a ústnou formou a v prípade úspešného vykonania skúšky, vystaví účastníkom certifikát o absolvovaní kurzu.

5. Vypovedanie zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli na ukončení zmluvy výpoveďou v prípade porušenia povinností upravených touto zmluvou. Výpovedná lehota je jeden mesiac a plynie prvým dňom mesiaca nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená.

6. Cena

Cena je stanovená dohodou v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške 21.00 EUR /1 vyučovacia hodina/45 min za zahraničného lektora, 19.50 EUR /1 vyučovacia hodina/45 min za slovenského lektora.

7. Platobné podmienky

Cenu za dodanie predmetu zmluvy uhradí objednávateľ na základe faktúry dodávateľa do 14 dní od doručenia faktúry. Faktúry sa budú vystavovať po odučení hodín, vždy na konci každého kalendárneho mesiaca. Poskytovateľ predloží faktúru vždy po uplynutí kalendárneho mesiaca. Faktúra musí obsahovať povinné náležitosti faktúry ako účtovného dokladu.

8. Záverečné ustanovenia

8.1 Zmluva je uzavretá na dobu určitú a uzatvára sa od 01.01.2012 do 31.12.2012. Zmluva je platná dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia podľa ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka

8.2 Poskytovateľ zodpovedá za poskytnutie služby v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a ustanoveniami tejto zmluvy.

8.3 Účastníci tejto zmluvy po jej prečítaní prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom.

8.4 Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, dva pre ÚGKK SR a jeden pre poskytovateľa.

V Bratislave,

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

.....

Ing. Hedviga Májovská

.....

Ing. arch. Jaroslav Kilian